



波特 急诊与重症监护 指导手册

第9版

Porter's Pocket Guide to Emergency
and Critical Care

原著 William Porter

主译 金冬梅 张亚梅

 人民卫生出版社



波特
急诊与重症监护
指导手册

第9版

Porter's Pocket Guide to Emergency
and Critical Care

主编 詹姆斯·波特

译者 王宇 王宇明

人民卫生出版社

波特急诊与重症监护指导手册

Porter's Pocket Guide to Emergency and Critical Care

第 9 版

人民卫生出版社

Porter's Pocket Guide to Emergency and Critical Care

Ninth Edition

William Porter

ORIGINAL ENGLISH LANGUAGE EDITION PUBLISHED BY

Jones and Bartlett Publishers, Inc.

40 Tall Pine Drive

Sudbury, MA 01776

Copyright © 2007 by Jones and Bartlett Publishers, Inc.

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

波特急诊与重症监护指导手册/金冬梅等主译. —北京:
人民卫生出版社, 2009.5

(波特实用手册系列)

ISBN 978-7-117-11760-9

I. 波… II. 金… III. ①急诊-手册②险症-监护 (医学)-手册 IV. R459.7-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 051542 号

门户网: www.pmph.com	出版物查询、网上书店
卫人网: www.nrnexam.com	执业护士、执业医师、 卫生资格考试培训

图字: 01-2008-5444

波特急诊与重症监护指导手册

主 译: 金冬梅 张亚梅

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-67616688)

地 址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

邮 编: 100078

E - mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 787×1092 1/32 印张: 4.25 字数: 114 千字

版 次: 2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-11760-9/R · 11761

定 价: 18.00 元

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

前言

《波特急诊与重症监护指导手册》是 William Porter 组织编写的急诊与重症护理手册,至今已第 9 版,受到国内外同行的好评。手册具有简明精要、专业水平高、临床适用性强的特点。手册内容丰富,涵盖了急诊和重症的药物治疗、心脏病学、神经病学、儿科学、药物配伍、动脉血气分析、成人紧急气管插管流程、电解质紊乱分析及处理、烧伤护理、创伤患者转运步骤、低体温生理反应、计量单位转换、正常实验室参考值、体表面积、器官捐献、常见的急症与重症的处理和心肺复苏程序等。为临床医生、护士、培训医师、实习医学生等提供及时和准确的临床参考信息,本手册以易于浏览的提纲的形式编排,内容简明扼要,可为读者立即提供所需的信息。

为促进临床医生和护士的诊治水平,为临床工作提供快速、准确的信息,人民卫生出版社取得该书的翻译版权,与中山大学孙逸仙纪念医院取得联系,由金冬梅博士负责本手册的翻译,耿登峰副教授进行审校。按照人民卫生出版社要求,译文忠实原著内容。经反复核对,务求语言通顺易懂,逻辑严谨,译文正确。

由于我们的知识水平有限,成书时间紧迫,国内外差异等因素,本书难免有不足之处,希望广大读者不吝予以批评指正。

金冬梅 耿登峰

2009 年 5 月

目 录

第一章 药物治疗	1
第二章 心脏病学	35
第三章 神经病学	45
第四章 儿科病学	53
第五章 附录	61
视力表	62
药物配伍表	64
动脉血气分析	66
成人紧急气管插管流程	69
电解质紊乱	70
高钾血症:急症处理	70
烧伤护理	72
创伤患者的转运步骤	73
低体温的处理	74
低体温生理反应	75
公式	76
实验室正常值	77
体表面积(body surface area, BSA)	79
计量单位换算	80
器官捐赠	81
药物通用名、商品名对照及其分类与适应证	81
高级心脏生命支持(advanced cardiac life support, ACLS)	112
儿童高级生命支持(pediatric advanced life support, PALS)	118
缩写	123

第 一 章

药 物 治 疗

1

药物..... 2

■ 药物

通用名	商品名 [®]
作用	部分目录
适应证	部分目录
禁忌证	部分目录
副作用	部分目录
注意事项	
剂量	成人剂量
给药用法	

存在多种给药用法。应确定符合您所在医院或医疗机构的制度和常规。

通用名	商品名	页码
腺苷	Adenocard [®]	5
沙丁胺醇	Proventil [®] 、Ventolin [®]	5
胺碘酮	Cordarone [®] (可达龙)	5
氨力农	Inocor [®]	6
阿托品		6
氯化钙		6
葡萄糖		7
地西洋	Valium [®] (安定)	7
地高辛		7
地尔硫草	Cardizem injectable [®]	8
多巴酚丁胺	Dobutrex [®]	9
多巴胺	Intropin [®]	9
纤维蛋白原拮抗剂	Xigris [®]	10
Drotrecogin Alfa		
(人重组活化蛋白 C)		
依诺肝素	Lovenox [®]	11
消旋肾上腺素		11
肾上腺素 1:1000(0.1%)		12
肾上腺素 1:10 000(0.01%)		12

通用名	商品名	页码
肾上腺素注射液		12
依替巴肽	Integrilin [®]	12
艾司洛尔	Brevibloc [®]	13
依托咪酯	Amidate [®]	14
芬太尼	Sublimaze [®]	14
氟马西尼	Romazicon [®]	15
磷苯妥英	Cerebyx [®]	15
呋塞米	Lasix [®] (速尿)	15
氟哌啶醇	Haldol [®]	16
肝素		16
常规胰岛素		17
拉贝洛尔	Normodyne [®]	17
利多卡因		18
劳拉西泮	Ativan [®]	18
硫酸镁		19
20%甘露醇		19
甲泼尼龙	Solu-Medrol [®]	20
美托洛尔	Lopressor [®]	20
咪唑唑仑	Versed [®]	20
米力农	Primacor [®]	21
纳洛酮	Narcan [®]	22
尼卡地平	Cardene [®]	22
尼莫地平	Nimotop [®]	22
硝酸甘油		22
硝普钠	Nitropress [®]	23
去甲肾上腺素	Levophed [®]	24
苯肾上腺素	Neo-Synephrine [®]	25
苯妥英	Dilantin [®]	26
普鲁卡因胺	Pronestyl [®]	27
异丙嗪	Phenergan [®]	27
丙泊酚		28

通用名	商品名	页码
瑞替普酶.....	Retavase®	28
罗库溴铵	Zemuron®	29
琥珀胆碱	Anectine®	29
组织纤溶酶原激活剂	Activase®	30
(TPA)阿替普酶		
替奈普酶	TNKase®	30
替罗非班	Aggrastat®	31
加压素	32
维库溴铵	Norcuron®	33
维拉帕米	Calan®	33

腺苷 Adenocard®

作用:减慢房室传导

适应证:阵发性室上性心动过速

禁忌证:心房颤动、心房扑动、室性心动过速、病态窦房结综合征、Ⅱ度或Ⅲ度房室传导阻滞。哮喘患者慎用,此药可引起哮喘患者的支气管痉挛。

副作用:面红、气促、胸闷、恶心、头晕。

注意事项:监测与记录心律。

剂量:初始剂量:6mg 1~2s 内快速静脉给药(IV)。重复给药:若初始剂量在 1~2min 内未终止阵发性室上性心动过速,可给予 12mg 快速静脉给药。

给药方法:重复给药后,用盐水快速冲管。

沙丁胺醇 Proventil®、Ventolin®

作用:支气管扩张剂

适应证:支气管痉挛

副作用:心悸、支气管痉挛、震颤。

注意事项:作用可以持续 6 小时。

剂量:0.5%溶液:0.5~1ml 加入 3ml 生理盐水雾化吸入。

胺碘酮 Cordarone®(可达龙)

作用:提高心室颤动阈值,延长复极时间和不应期

适应证:心室颤动、室性心动过速、稳定的宽 QRS 心动过速

禁忌证:窦房结功能不良、心脏传导阻滞、严重的心动过缓、低血钾。

副作用:低血压、肝毒性、不适、眩晕、运动失调、震颤、恶心/呕吐、心律失常、气促、肺部啰音、咳嗽、甲状腺功能减退、甲状腺功能亢进、畏光。

注意事项:增加洋地黄类药物中毒的风险;增加苯妥英中毒的风险;与 β 受体阻滞剂、钙通道阻滞剂合用时可引起窦性停搏和心脏传导阻滞;与肝素、碳酸氢钠有配伍禁忌。

剂量:心脏骤停:300mg IV 推注。必要时可在 3~5min 之

内重复 150mg IV 推注。

稳定的宽 QRS 心动过速:24 小时最大累积剂量 2.2g,可参考以下方案给药:

150mg IV 10min 内输完 (15mg/min), 360mg IV 6h 内输完 (1mg/min);

维持静滴:540mg IV 18h 输完 (0.5mg/min)。

氨力农 Inocor[®]

作用:正性肌力,强大的血管扩张作用

适应证:充血性心力衰竭

副作用:心律失常、低血压、恶心/呕吐、腹泻、肾性尿崩症

注意事项:监测生命体征、出入液量、肺动脉楔压、心排出量、中心静脉压、心律、液体、电解质和肾功能。

剂量:初始剂量:0.75mg/kg IV 超过 10min 输完,无需稀释,必要时每 30min 重复给药一次,共三次。

维持剂量:5~10μg/(kg·min) IV。

给药方法:500mg 加 500ml 生理盐水=1mg/ml。

阿托品

作用:加快房室传导

适应证:心脏停搏、症状性心动过缓

副作用:心动过速

注意事项:心肌梗死时扩大缺血面积、扩瞳、快速静脉给药。遵守 ACLS 指南。

剂量:心脏停搏:1mg IV 或气管内,3~5min 内重复给药。

症状性心动过缓时:0.5~1mg IV 或气管内,3~5min 内重复给药。

给药方法:最大总量=0.04mg/kg。

氯化钙

作用:补充电解质

适应证:高血钾,钙通道阻滞剂过量

禁忌证:肾结石、高血钙及有洋地黄中毒风险的患者。

副作用:心动过缓、“热波”、麻刺感、外周血管扩张、局部烧伤、低血压。

注意事项:只能静脉使用。1~3min起效,持续约30~60min。

剂量:高血钾:10%氯化钙 5~10ml IV(即500~1000mg)。

钙通道阻滞剂过量:1~4g 缓慢 IV 用于低血压或心脏传导阻滞。

葡萄糖

作用:升高血糖

适应证:低血糖

注意事项:可引起渗出部位组织坏死。

剂量:25g IV

地西洋 Valium® (安定)

作用:提高癫痫发作阈值,松弛骨骼肌。

适应证:癫痫

禁忌证:低血压

副作用:呼吸抑制、低血压、意识错乱。

注意事项:保持气道通畅和通气,监测血压,不可与其他药物配伍。对静脉有刺激作用,氟马西尼可拮抗其作用。

剂量:2~10mg IV

给药方法:静脉给药速度不超过5mg/min,逐步调整剂量至起效。

地高辛

作用:正性肌力作用

适应证:心力衰竭、心房颤动、心房扑动、阵发性室上性心动过速

禁忌证:心动过缓、心室颤动

副作用:室性心律失常、房室传导阻滞、视觉错乱、乏力、恶心、精神激动。

注意事项:中毒时可引起心律失常、心动过缓、视力模糊或黄视,尤其在合并肾功能损害的患者发生率更高。监测心律。

剂量:负荷剂量:根据体重 $10\sim 15\mu\text{g}/\text{kg}$ IV,至少 5min 输注。

地尔硫草 Cardizem injectable[®]

作用:钙通道阻滞剂

适应证:伴或不伴预激综合征的阵发性室上性心动过速、不伴预激综合征的房颤或房扑。

禁忌证:病态窦房结综合征、未安装起搏器的房室传导阻滞、严重的低血压。

副作用:低血压、面红、注射部位疼痛。

注意事项:合并肝/肾功能损害的患者慎用、首剂应静推给药。如果需要进一步减慢心率,可增加静脉滴注速度。

剂量:20mg IV 或者根据体重 $0.25\text{mg}/\text{kg}$ IV 至少 2min 推完。如果效果不理想,可在 15min 后再次给予 $0.35\text{mg}/\text{kg}$ IV 至少 2min 推完。

持续静脉滴注:5~15mg/h

125mg 加 100ml 5%葡萄糖水溶液 = 1mg/ml

mg/h	ml/h
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15

多巴酚丁胺 Dobutrex®

作用:正性肌力伴血管扩张

适应证:心肌收缩力降低

禁忌证:特发性肥厚型主动脉瓣下狭窄。

副作用:心绞痛、心悸、呼吸困难、恶心、头痛。

注意事项:监测心率、血压、肺动脉楔压、心排出量、出入液量。

剂量:2.5~20 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})$ IV500mg 加 500ml 5%葡萄糖水溶液=1000 $\mu\text{g}/\text{ml}$

体重		剂量 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})$							
Ib	kg	1	2.5	5	7.5	10	12.5	15	20
88	40	2	6	12	18	24	30	36	48
99	45	3	7	14	20	27	34	41	54
110	50	3	8	15	23	30	38	45	60
121	55	3	8	17	25	33	41	50	66
132	60	4	9	18	27	36	45	54	72
143	65	4	10	20	29	39	49	59	78
154	70	4	11	21	32	42	53	63	84
165	75	5	11	23	34	45	56	68	90
176	80	5	12	24	36	48	60	72	96
187	85	5	13	26	38	51	64	77	102
198	90	5	14	27	41	54	68	81	108
209	95	6	14	29	43	57	71	86	114
220	100	6	15	30	45	60	75	90	120
242	110	7	17	33	50	66	83	99	132

滴速 ml/h

多巴胺 Intropin®

作用:作用与剂量有关

2~5 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})$:正性肌力和增加肾脏灌注。

5~15 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})$;增加心排出量和外周阻力。

适应证:休克伴血流动力学不稳定

禁忌证:心动过速、心室颤动、嗜铬细胞瘤。

副作用:异位期前收缩、心动过速、心绞痛、呼吸困难、头痛、低血压、心动过缓、恶心/呕吐、血管收缩。

注意事项:监测血压、外周血管脉搏、尿量。如果存在低血容量,给药前应纠正。

剂量:初始剂量:2~5 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})\text{IV}$

800mg 加 500ml 5%葡萄糖水溶液=1600 $\mu\text{g}/\text{ml}$

体重		剂量 $\mu\text{g}/(\text{kg}\cdot\text{min})$							
Ib	kg	1	2.5	5	7.5	10	12.5	15	20
88	40	2	4	7	11	15	19	22	30
99	45	2	4	8	13	17	21	25	34
110	50	2	5	9	14	19	23	28	38
121	55	2	5	10	15	21	26	31	41
132	60	2	6	11	17	23	28	34	45
143	65	3	6	12	18	24	30	37	49
154	70	3	7	13	20	26	33	39	53
165	75	3	7	14	21	28	35	42	56
176	80	3	8	15	22	30	38	45	60
187	85	3	8	16	24	32	40	48	64
198	90	3	9	17	25	34	42	51	68
209	95	4	9	18	27	36	45	53	71
220	100	4	9	19	28	38	47	56	75

滴速 ml/h

纤维蛋白原拮抗剂 Drotrecogin Alfa(人重组活化蛋白 C) Xigris®

作用:抗炎和抗凝作用

适应证:重度败血症

禁忌证:活动性肠道出血、近期脑卒中病史、头部外伤或者

手术、置入硬膜外导管。

副作用:出血

注意事项:观察是否有肠道出血的表现,询问病史排除禁忌证,给药剂量应根据给药时的实际体重决定。此药应通过专用的静脉通道或多通道静脉导管中独立的一个通道给药。应避免光。

剂量:24 μ g/(kg·h)

依诺肝素 Lovenox[®]

作用:抑制血栓形成

适应证:预防不稳定型心绞痛和非 Q 波心肌梗死的缺血性并发症

禁忌证:严重的血小板减少症、活动性出血、对依诺肝素、肝素或者猪肉产品过敏者。

副作用:皮肤瘀斑、出血、血小板减少症、高钾血症、寒战、发热、哮喘。

注意事项:与甘菊、大蒜、银杏、人参治疗或者口服抗栓药、水杨酸类、青霉素、头孢菌素类抗生素联合用药增加出血的危险,注意不可肌肉注射用药。

剂量:1mg/kg 深部皮下注射。一日 2 次。

消旋肾上腺素 Racemic 2.25%

作用:扩张支气管

适应证:喘鸣

副作用:震颤、头痛、恶心、心律失常

注意事项:严密监测

剂量:儿童体重 <20kg:0.25ml

儿童体重 20~40kg:0.5ml

成人:0.5~1ml

给药方法:加入 3ml 生理盐水雾化吸入